

SAN JUDAS

Yi Necy Huidibi Judas Nijayiy Je Huidibi Dios Ti Huin'ijxigixy

¹ Ich Judas, tumbich ma Jesucristo ytung, Jacobo xy'uch'ajtpich. Nijayiybich miich ajcxy nidüg'óciy huidibi Dios Teedy ti huin'ijxcixy jëbi mibijccixy yi' y'ayuc huidibi jëbi xyajpocyñihuaatzcixy. Nijayiybich miich ajcxy tüg'óciy huidibi Jesucristo ycuend'aty ymüd.

² Huen Dios miich ajcxy mijcajee xypa'ayoogixy etz xyajjotcugiygixy etz chojccixy xyjihuiygixy.

Yi' ajcxy huidibi yaj'ixpijcp anii

³ Miich ajcxy migügtijc huidibi ooy ndzocyich njihuiyich, müd je nidzoocin ycixpi müd ajt n'alma huidibi miich ajcxy etz ich cham nmüd'ajtim, ooy chachycopicity co nijayihuibich miich ajcxy müd yi mibijcin ajcxy ycixpi, e ngohuaniiyb ajcxy co jëbi mic m'ijtcixy ma ajcxy yi mibijcin e ca' m'ixtigihua'ccixy ma yi ayuc tiy'ajt huidibi Dios yejc ma tüg'óciy naaxhuiñyäj. ⁴ Naagity jäy ajcxy ti ytiygixy ma miich ajcxy ayüch ameech müd anii. Jecy'ajty Dios tiy'ajt yejcy ma yi' y'ayuc co yi jadu'mbi jäy tigoyam ajcxy y'alma müd ypocy ycixpi. Hue' yi' ajcxy jibic jäy huidibi ca' huindzigiygixy Dios. Anii daacp yi' ajcxy co yminaangixy co Dios ti xypa'ayoohuim etz ti xyhuinmeecxim ajt nbocy paady ycixpi jëbi nduunim huen tiijity huidibi nijot'ajtim. Ca'

cöbijccixy je Dios huídibi nHuindzin'ajtím, etz ca' cöbijccixy ñich ajt nHuindzin Jesucristo.

⁵ Oy miich ajcxy ti mjanejhuydaaygixy jada tiy'ajt, per nyajjâymetzcodamy ajcxy jadu'n nej Dios jayijp yajpidzimy jecy'ajty jim Egipto je Israel jäy ajcxy, e jac'axam tzaachytuuñ miid o'cin je huídibi anajty ajcxy nijëjity ca' ymibijccixy. ⁶ Je ángeles huídibi ajcxy ca' yhui'my ma Dios ytung huídibi ajcxy capxycömidodacy Dios, y'ixmajtzay ajcxy y'it chinaydac. Dios je' cham miid'ajtp ajcxy ahuing. Mach ajcxy y'ity agoodztuuby huinixi huinitiempo ixti cooni je mij xii anajty Dios ti yajhuaad'aty, mina anajty tiyduna'ñ naax-huiñyây ajcxy miid ypocy ycixpi. ⁷ Jadu'n nej Sodoma etz Gomorra etz jacjadyii mij cajp huinduy agonbi ytundigoyday ajcxy ma jejimbi cajp ycuydungixyp ñinicx chojcin, naygiyejci ajcxy ma je jibic-huinma'ñ. Yëydijctijc ytundigooygixy miid huingbi yëydijc. Je' jadu'n hui'm ixpejt ma tüg'óciy jäy co je tzaachypi ajcxy paatcixy.

⁸ Jim yajpaady ma miich ajcxy jäy huídibi nejhuiiyb co Dios jecy'ajty tzaachytuuñ ángeles ajcxy etz cajp jäy huídibi ajcxy tundigooy. Yi' ajcxy chinaayin jadu'n yi' nej tüg cumây. Yajjibicciiygixy je ñinicx miid pocytunii. Jijpcogapxiiygixy je Dios ycotujcin, nigapxcixy ni'ojiiygixy je huídibi ajcxy Dios mooyip mij'ajtin. ⁹ Je arcángel, Miguel, je ángel huídibi mij'ane'min miid, co anajty ychiptuñ miid je mujcu', yajcapxyoongixy yaj'ayucyoongixy je Moisés ñinicx, ca'p je' miid'ajty huinma'ñ nicxy yajpocycây je mujcu' miid nay'ojii. Jëyi janch co nimay: “Yi Huindzin Dios miich xy'ix'ojip.”

10 Per jada jäy ajcxy jibic ooy nigapxcixy huídibi ca' nejhuygixy. Tüguyb ajcxy yhuinma'ñ mïid iyujc animal yhuinma'ñ, etz iyujc animal ca' ajcxy mïidity huinma'ñ tiydudägyi. Ci'm jada jäy ajcxy ñayyajhuinma'ñydigóoyigixy, e jadu'n ajcxy y'alma yajtigoyaangixy.

11 Ypadamyb ajcxy tzaachypi mijcajee mïid pocy ycixpi com je' yi' ajcxy ypadumyb nej Caín y'idich. Mïid co meeñ tzach'adzojccixy, paady ñidigooygixy ytüdigooygixy jadu'n nej Balaam ñidigoy ytüdigoy jecy'ajty, e jadu'n ajcxy y'ayoogixy jadu'n nej Coré, co y'o'cy co ycacapxymidohuañ anajty co Moisés oy y'ayucijpcogapxiyi. 12 Yi jadu'mbi jäy tzo'ydu'n yejcp ma miich ajcxy co mgaaygixy m'uuccixy tügmucy mïid yi' ajcxy, e jadu'n iixpejt yejccixy co mnaychójcigixy. Caaygixp uuccixp tügmucy mïid miich ajcxy agujc jotcujc per ni ca' ajcxy mïidity huindzigi'ñ mïid ymigügtijc. Jadu'n ajcxy nipaady nej cöbixycuend'ajtpi huídibi ci'm ñaygüend'ájtigixyp, e ca' tungixy cuendi je cöbixy. Jadu'n ajcxy nej joc huídibi ca'pi ni mïidity, huídibi je poj yajhuídijtip. Jadu'n ajcxy nej quipy huídibi ca' ytiim'aty mina yjapadyii, jayijp y'ocniicxy, e chi jada ytich, e ytimypidigy mïid ñidictz. 13 Yi' ajcxy ytundigoyi ooy cho'ydu'n yecy, tim jadu'n nipaady nej je mejy y'oobigy co ypidigy. Jadu'n ajcxy nipaady nej madza' huídibi ytu' ti yajtigach. Hue' y'ijtcixy pocypa'tci'py huinixi huinitempo, mij'agootztuuyb y'idipy ajcxy.

14-15 Nañ jadu'n Enoc, je mihuixtujcpi co anajty Adán ti yjayijp'aty, yminañ co Dios

yhuinma'ñymooyi miid jada ycixpi, e ymīnañ: “N'ijxich je Huindzin Dios co anajty ymiñ miid janch canaag mil je huidibi ajcxy tudägyity etz huätzip. Co anajty tiyduna'ñ ajcxy tüg'óciy naaxhuiñyjäy miid ypocy ycixpi, chi yajpocycähua'ñ je jibic jäydijc ajcxy jadu'n nej ajcxy ti ytundigooygixy miid yjibicjäy'ajt etz miid jibic ayuc tiibi miid nigapxcixy ni'ojiiygixy Dios.”
 16 Jada jibic jäydijc ca' ajcxy ni ti mijotcuje'ajtcixy, ooy nigapxcixy ni'ojiiygixy ymigügtijc. Jëyi ajcxy yci'm jotcuje'ajt ixtaaygixy. Ycapxcixy amij agix. Ooy oy nigapxcixy nijëjity jäy miid co ti oybi padaangixy ma je' ajcxy.

Judas capxhuijp je' ymigügtijc ajcxy

17 Per miich ajcxy migügtijc huidibi ñch ooy ndzocy, jäymejtzcix je ayuc huidibi jëcyip ti natzcapxiiygixy je Huindzin Jesucristo y'apóstoles ajcxy. 18 Je apóstoles miich ajcxy xyñimay: “Ma anajty xi tiempo ycixaani, ji'adip jäy ajcxy huidibi nixigipy yajxigipy huidibi Dios yje'ajtpy, e chináaygixipy jadu'n nej yi' ajcxy ci'm tzachni-jot'ajtcixy jibic-huinma'ñ.” 19 Je' ajcxy yajnaybijc-huäcxib mibijcpidijc co ca' ajcxy miidity je Dios yjihui'ñ ymic'ajt.

20 Per miich ajcxy migügtijc huidibi ooy ndzocyich njihuïyich, ijtcix miich ajcxy tudägy ma yi mmibijcin. Jäymejtzcix mibijctzoogix Dios miid je Espíritu Santo ypubejtin. 21 Naygüend'ájtigix jigix jëbi Dios xychojccixy xyjihuiygixy ajcxy, e ahuijxcix je xi mina anajty ñch ajt nHuindzin Jesucristo xymöhuaanim je jugy'ajtin huidibi ca' ycixipy ytigoyipy ni mina miid co ti xypa'ayoohuim.

22 Capxjotcidaaccix pɨnjaty ca' ti miɨpɨdägy janchypɨdägy. 23 Yajmiɨdmɨdaaccix jacjadyi miɨgügtɨc jɨgix ajcxy jëb paatcɨxy nañ jadu'n niɨdzoocɨn miɨd ajcxy y'alma. Jadu'n anajty paady nej jihuïy myajpɨdzɨmgixy jɨinjoty. Yajtungix pa'ayo'n miɨd jacpɨnjaty pocytumbi. Naygüend'ájtɨgix ma yi' ajcxy ypocytunɨ, ca' mbocytungixy nañ jadu'n. Jadu'n yi' ajcxy ypocytunɨ nipaady nej huit huɨdibi ti yjɨbɨcci'y.

Judas capxycíxy mɨd je' ymiɨgügtɨc

24-25 Je Dios tügpajcpi, je Dios huɨdibi xyajniɨdzoocɨm ajt n'alma, je huɨdibi yjajtaayb ñejhuɨydaayb, ymiɨd je' miɨc'ajt etz cötuɨcɨn jëbi miɨch ajcxy xycuend'adɨpy jɨgix ca' mbocycägixɨpy, etz je' ymiɨd miɨc'ajt jɨgix jëbi xyajja'tcɨxy agujc jotcuɨc ma Dios yhuinduu, ma yi' yajpaady mɨd y'oy'ajtɨn ymiɨj'ajtɨn ca' ti mbocymɨdɨty ajcxy. Yi' paatɨp je oy'ajtɨn etz miɨj'ajtɨn etz miɨc'ajt etz cötuɨcɨn miɨd nHuɨndzɨn Jesucristo ycɨxpi, tüyɨp etz cham etz huɨnɨxɨ. Amén. Jadu'n ngapxycíxyɨch.

El Nuevo Testamento en mixe de Coatlán **New Testament in Mixe, Coatlán (MX:mco:Mixe,** **Coatlán)**

copyright © 1976 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Coatlán Mixe (Mixe, Coatlán)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Coatlán [mco], Mexico

Copyright Information

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Coatlán

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

4190de74-18ab-52cf-ba4e-5f99ab05892f